



## CHAPITRE 51

Loi modifiant la Loi des terres de colonisation

[Sanctionnée le 25 mai 1961]

**S**A MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

S.R., c. 104, a. 18, am. **1.** L'article 18 de la Loi des terres de colonisation, (Statuts refondus, 1941, chapitre 104), modifié par l'article 2 de la loi 6 George VI, chapitre 37, par l'article 1 de la loi 5-6 Elizabeth II, chapitre 31, et par l'article 1 de la loi 9-10 Elizabeth II, chapitre 50, est de nouveau modifié

a) en ajoutant, dans la première ligne du sous-paragraphe *b* du troisième alinéa, après les mots "s'il s'agit", les mots "de lots ou";

b) en ajoutant, dans la cinquième ligne du sous-paragraphe *c* du même alinéa, après le mot "ajouter", les mots "un autre lot ou".

Entrée en vigueur. **2.** La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

## CHAPTER 51

An Act to amend the Colonization Land Sales Act

[Assented to 25th May 1961]

**H**ER MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

R.S., c. 104, s. 18, am. **1.** Section 18 of the Colonization Land Sales Act (Revised Statutes, 1941, chapter 104), amended by section 2 of the act 6 George VI, chapter 37, by section 1 of the act 5-6 Elizabeth II, chapter 31, and by section 1 of the act 9-10 Elizabeth II, chapter 50, is again amended

a. by adding, in the first line of subparagraph *b* of the third paragraph, after the words "in the case of", the words "lots or";

b. by adding, in the sixth line of subparagraph *c* of the same paragraph, after the word "same", the words "another lot or".

**2.** This act shall come into force on the day of its sanction. Coming into force.